



## 各行各業工人 必須有新技巧

副教育司（工業）金偉樂今日在新界扶輪社叙會中致詞時強調，本港不但需要訓練更多更熟練的人員從事現有各行業，並且需要協助工人獲得新技巧。

金氏是提出其個人對於在普通教育制度下施行工業教育的一般哲學。他認為，工業的迅速發展雖然帶給港人無數利益，但亦引起一些實際問題，其中之一是需要訓練足夠工業人材，以適應目前和未來工業需求。

他指出，為使產品的品質和價格在世界市場能繼續與其他國家競爭，本港工業必須盡量提高生產，轉向製造比較精巧的貨品，同時，必須發展新工業，而發展新工業，需要工人具備更多工業專門知識。

他說，目前的主要困難是如何使本港人士相信，正當世界把大量資源用在廣義的科技發展上時，工業教育實愈來愈切合需要。

「我們仍須作出更多努力。改變觀念，才能令工業教育本身成爲一等教育方式，除使青年思想敏捷和成熟外，更協助他們培養興趣，訂立標準以及獲得技能，俾能在此不斷變化的社會和經濟組織中立足。教育應盡量使每一個兒童愉快地發揮潛力，了解日益受科技影響的社會。」

談及個人對於在普通教育制度下施行工業教育的一般哲學時，金氏指出，今日的教育必須綜合文科、理科和工業技術，以成爲一種適應現代社會需求的完全教育。

他強調，除非家長和青年予以支持，否則，本港工業教育發展計劃勢難實現。

同時，他並相信任何一種教育均包括少量工業教育。在學校中，這少量工業教育應作爲兒童基本教育發展的一部份，正如兒童須學習閱讀、書寫和算術等。

「不論在任何階段，學校課程應提供一個有彈性的綱領，在此綱領下，每個學生的傾向均獲得逐漸發展。學術與工業之間的任何區分，皆足以削減教育對社會最重要富源的貢獻——即青年的創作能力，此種創作能力是推進工業社會的動力絕不能受到遏抑。我們應以擴展、改革和發展爲口號。」

在談及教育司署工業教育組時，金氏指出該組之工作爲推行政府擴展工業教育的政策。他說：「近期公布的工作白皮書經重新厘定政策和目標。工業教育組的職責爲統籌辦理工業師範學院、各工業學院、工業中學和職業先修學校的工作，務求達到政策目標。」

他續說：「工業教育組內並設有工業視學處，負責提供輔導和推行改革。視學處將與各學校和學院密切聯絡，以便能更深切了解各院校的基層問題，從而協助制訂策略，更改和革新課程。」

至於發展方面，金氏表示工業教育組與工商界、服務行業、各機構和政府部門經常保持密切聯絡，其中包括香港訓練局、香港社會服務聯會、香港理工學院和勞工署轄下的工業訓練處等，俾能估計本港人力需求，計劃教育和訓練方式，務求切合社會需要。新工業學院和學校的發展，亦係由該組負責計劃、提供設備和統籌進行。

他指出：工業學院的增加，可作為發展的實例。目前，祇有港島摩理臣山一間工業學院，這間首創之工業學院辦理非常成功，故此本年九月，將有兩間新工業學院開幕，一間位於新界葵涌，一間座落九龍觀塘。長沙灣和新蒲崗亦有計劃設立工業學院，同時其他地區如沙田、屯門和荃灣等新城，亦已撥出地皮作為興建學院之用。

### 存水情況報告

在今日（星期一）上午九時，全港水塘總存水量為四百二十九億四千三百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之六十三點八。

去年今日全港總存水量為三百八十二億九千一百萬加侖。

今晨九時船灣淡水湖存水三百三十六億二千一百萬加侖，即該水塘總容量（五百零五億加侖）的百分之六十六點六。

去年今日，該水塘存水三百零八億零九百萬加侖。

至今日上午九時為止的過去廿四小時，天文台錄得微量雨量紀錄。

本年一月一日迄今的總雨量為一九三點一毫米（七點六吋）。同期正常平均雨量為二六九點一毫米（十點五九吋）。

是週內平均每日用水二億二千二百三十萬加侖。

## 市民火中救人

### 消防處長褒獎

洗衣業工人黃枝於本年一月在藍田新邨發生的一場火警將母子兩人救出，今日因而獲消防事務處長之獎狀。

黃氏四十五歲，已婚，有子女三人。今年一月二十九日星期三下午在家中，忽然聽到鄰近第四座第五七三室傳出一個女人呼救的聲音。他跑出屋外，見走廊充滿濃烟而第五七三室正著火焚燒，火光融融，他看見一個婦人暈倒在該室的門口，雖然當時火勢危險，他亦毫不畏縮，將她抱起救至附近樓梯間。當該婦人告訴他說她的十個月大的孩子仍在室內時，他立即回去，從門口爬入室內找到該名嬰兒，將之救至安全地方，然後再返回嬰兒的母親處將她移至距離火場較遠的樓梯間，因為當時的烟已增加至令人難以忍受的程度。

九龍消防總長范達在油塘消防局今日下午以消防事務處處長的褒獎狀及現金獎一百元授予黃氏，以讚揚其勇敢救人之精神。在場觀禮者有消防事務處官員，觀塘區民政主任，藍田街坊代表，觀塘警署及房屋署人員等。



女皇伉儷訪問本港  
紀念郵票週三發售

英女皇與愛丁堡公爵伉儷訪港紀念郵票，將於本星期三（三十日）公開發售。

郵政局發言人今日稱：公開發售之女皇伉儷訪港紀念郵票共分兩款，分爲面額一元三角及兩元，適合投寄前往多數國家的空郵之最低郵資，包括投寄到英國及美國的空郵郵件在內。

紀念郵票主要圖案設計，是女皇和公爵伉儷兩人的肖像，該款合照在過往從未用作郵票設計。

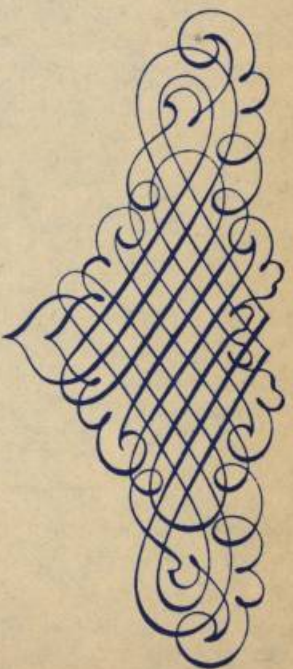
在紀念郵票的左角，則爲香港徽章。兩種郵票皆在英國以石印技術五色精印。

發言人又謂：郵政司魏達賢將於公開發售女皇訪港紀念郵票之日上午八時，在港島畢打街郵政總局將一套新紀念郵票贈予簡悅強爵士。

！  
！  
！  
！  
！  
！

編輯注意：歡迎貴報派員前往中區郵政總局訪攝該項贈送紀念郵票儀式。

# 女皇伉儷 訪港 新聞稿



一九七五年四月廿八日

星期一

皇家香港團隊各連隊員  
女皇訪港時守衛港督府

皇家香港團隊（義勇軍）的隊員，於英女皇及愛丁堡公爵下月來港訪問時，每天均在港督府担任守衛的任務。

該團隊的三十六位隊員，又將於五月六日黃昏時，加入英國陸軍儀仗隊的行列，在彌敦道會景大巡遊開始時，以鼎盛的軍容及齊整的步伐操過看台，接受女皇伉儷檢閱。

皇家香港團隊擁有七百多名志願服役的隊員，及約有四十名永久性的文職人員。該團為輕快偵察團隊性質，包括有五個偵察連，一個總部連及一個護衛連。

此外，該團隊又有一個成員達一百三十五人的少年領袖團。該團隊總部設於港島，有一連隊則駐九龍。雖然皇家香港團隊的行政由香港政府負責，但出動時則由英軍司令管轄。

香港成立義勇軍始於一八五四年。當年因克里米亞戰爭，駐港英軍人數大減，再加上上海盜橫行，恣意劫掠，為患中國沿岸，本港爲了鞏固防務，於是徵召了九十九名平民，創設義勇軍。

自後，每當有重要的戰爭及騷亂事件發生時，義勇軍均協助正規部隊，負起維持本港安定的重要任務。第一位本地華人志願隊員是於一九二〇年入伍者，而現時該團隊大多數的隊員均屬華人。

義勇軍在一九四一年聖誕節之日香港淪陷前的艱苦戰鬥中，受到最嚴重的考驗。當時義勇軍稱為香港防衛隊，會動員各級官兵二千二百人參加保衛香港，後來，其中有二百八十九人失蹤或殉職，其他很多隊員則成為戰俘。

由於義勇軍的英勇作戰，此次戰役後來獲得「香港戰役」榮譽。不少當年參加是次戰役仍告生還的人員，迄今每年都在和平紀念日到大會堂紀念花園，悼念戰死的同僚。

一九七〇年，義勇軍改稱皇家香港團隊，並在輔助正規部隊方面，擔任多項重要的任務。

該團隊隊員均為志願人士，來自本港各階層，包括由的士司機以至大學畢業生等。他們犧牲自己的餘暇，只為了一個共同之目標：服務社會，及參加於週末時在郊區舉行的有益身心戶外活動。

隊員的訓練均在黃昏和週末舉行，但每年都要參加為期兩週的露營訓練。